

**Yeni  
Vatan  
GAZETESİ**

NEUE HEIMAT ZEITUNG

WWW.YENIVATAN.AT

YENI VATAN GAZETESİ - AUSGABE 162  
ARALIK-DEZEMBER 2014 - KOSTENLOS  
P.B.B. - PLUS.ZEITUNG 10Z038438P  
UNABHÄNGIG - NEUE WELT VERLAG  
1010 WIEN - „NICHT RETOURNIEREN“

**ERSTE** BANK  
Was zählt, sind die Menschen.

# 2014

*yılıının muhasebesini  
yapmaya davet*

16  
JAHRE  
YENI  
VATAN  
GAZETESİ



# 2014

yılının muhasebesini yapmaya davet

Sevgili Yeni Vatan Gazetesi okuyucularımız, 2014 yılını geride bırakırken her yıl olduğu gibi hepimizin kendisine sorması ve muhasebesini yapması gereken birtakım mutlaka sorularının var olduğuna inanıyoruz. İznizle isterseniz gelin bu konuda kapıyı korkmadan açalım.

## 2014

yılında insan olarak başta kendime, aileme, arkadaşlarıma, dostlarıma, içinde bulunduğum topluma ne tür hayırlı işlerde katkımda oldu? Barış ve kardeşlik için en başta dar çevrem ve topluma ne tür bir yararım oldu? Toplumsal sorunlara ne kadar duyarlı oldum?



Zamanımı olumlu işlere mi yoksa "sözde hayır özde şer işlere" mi harcadım? Arkama baktığımda "işte benim üretimim" diyebildiğim değerler var mı? Ya da sadece yiyip, içip, püfür püfür yatıp hep tüketici mi oldum? Hiç fitne, fesat, dedikodu ve gıybet işleriyle alakam oldu mu? Dost gibi gözüküp kimlerin arkasını utanmadan oyduunuz?

Ne kadar din bezirganlığı veya Atatürk sömürüsü yaparak haram yediniz ve bunu yaparken tertemiz insan rolünü oynadınız? Komşum açken başınızı yastığa koyunca rahatça uyudunuz mu? Maddi ve manevi gücü başkalarıyla ne kadar paylaştınız ( İnfak ) ?

Paylaşacak tek bir kuruş olmasa bile ister Avusturyalı ister Slav ister hemşerim olan

komşuma güler yüzlü olarak karşılık beklemeden infak ederek selam verdiniz mi? 72 millette ırk, din, mezhep ayrımı yapmadan tek gözle bakabildiniz mi? Niye 300 bine yaklaşan Türkiye göçmenleri bu kadar kimsesiz, hiç düşündünüz mü? Bu kadar cahillik, kokuşmuşluk içinde benim hatam yok mu diye düşündünüz mü ?

Türkiye göçmeni etraftaki üretim kabız ben merkezli düşünen, siyasetçi, fazla saat yazarak dolandırıcı avukatları, medya, dernek, federasyon, camii, cemevi adı altında sözde kamu ve toplum için çalışan ama kendi nefislerini ve ceplerini düşünen arzalı kişi, kurum ve kuruluşları sorguladık mı? Hayırlı, uğurlu, başarılı ve mutlu bir yeni yıl dileklerimizle tüm okuyucularımızı yapılan yanlış ve kötülüklerden tövbe etmeye hep birlikte

davet ediyoruz. Dinin sahibi Yüce Kudret'e tüm değerli okuyucularımız adına Yusuf Peygamberin Furkan'da geçen duası niyazımızdır:

**"Yüce Rabbimiz! Göğsümüzü nurunla genişlet, ilimimizi artır, bakaş ve anlayışımızı güçlendir, sevdiğilerine sevdik."**

**"Yüce Rabbimiz! Kitabındaki bütün güzelliklere bizi erdir, hayır, bereket, başarı ve mutluluk sendendir."**

**"Ey gökleri ve yeri var eden! Sen bizim dünya ve ahirette tek dostumuz ve tek koruyucumuzsun."**

Hürmetlerimizle,  
Yeni Vatan Gazetesi

# 2015'te kumar makinelerine Viyana'da kesin yasak geliyor!



David Ellensohn

**Şans oyunlarının vazgeçilmez olan slot makineleri 1 Ocak 2015 itibariyle yasaklanıyor. Bunun için gereken yasa kasım ayında eyalet meclisi kararıyla geçti, işletmeciler başta Novomatic dava açmaya hazırlanıyor.**

3 1.12.2014 itibariyle yaklaşık 3000 slot şans oyun makinelerine müsaade kalkıyor. Viyana'da yeni yıl itibariyle yasak gelirken Steiermark, Oberösterreich, Niederösterreich veya Burgenland'da ise hala yasal olduğu için oynanabilecektir.

**Yeşiller oyun makinelerini bütün Avusturya'da yasaklamak istiyor**

Her ne kadar Belediye Başkanı Michael Häupl geçtiğimiz yaz şans oyunları yasasında yumuşatma

için söz verdiyse de, Eyalet Meclisi yeni yasayla bu oyun makinelerine yasak getirerek bunu imkansızlaştırıyor.

"Yaklaşık 10 yıldır bir Yeşiller olarak binlerce kişinin hayatını mahveden bu şans oyunu makinelerinin yakılması için savaştık! Bu, Yeşil-Kırmızı koalisyonunda büyük bir adım." sözleriyle Yeşiller Partisi'nden David Ellensohn sevincini belirtti. Şans oyunu makineleriyle ocak ayından itibaren sadece kumarhanelerde oynanabilecektir, ancak orada da sı-



ki kontroller olacak. Yeni düzenlemeyle beraber yıllık yaklaşık 55 milyon Euro vergi kaybı bekleniyor, yüzlerce işletme yeni sahip

## Şans oyunu makineleri en çok 'fakir' muhitlerde bulunuyor!

**Dosier Platformu araştırmasına göre Viyana'nın aylık maaş geliri düşük muhitlerinde 'tek kollu canavar' adıyla da bilinen oyun makineleri 'zengin' muhitlerine kıyasla daha fazla bulunuyor. Uzmanlar şans oyunları yasasıyla beraber genç göçmenlerde olumlu rahatlama bekliyor.**

Viyana- Viyana Oyun Bağımlıları Yardım Merkezi'nden Izabela Horodecki'nin açıklamasına göre tedavi göremeyen bağımlıları hem makineler için oyun salonlarına gidiyor hem de internet üzerinden oynuyor. Ocak ayından itibaren makineli küçük şans oyunları yasaklanır-

ken, aynı şekilde işletmeci buna karşı çıktığını bildirirse de polisler tarafından sıkı bir şekilde kontrol altında tutulacak ve yasak her türlü uygulanacak. Novomatic firması ve başka işletmeler bu yasağı dikkate almayacaklarını ise çoktan belirtti.

**Telefon üzerinden daha fazla şans oyunu**

Geçen 10 yıla göre Online oyun bağımlısı sayısında %34'lük artışı Horodecki: "Oyun bağımlısı olup yardım alan 3 kişiden biri internet üzerinden oynuyor." dedi. Horodecki her ne kadar bu yeni yasağı gençlerin korunması için olumlu bulsa da bunun internet oyunları bağımlılığı olarak yeni bir boyut kazanmasından duyduğu endişesini "Yeni bir medyayla büyüyen bir generasyon var ve bize gelen hastalardan görüyoruz ki cep telefonu ile internet üzerinden oyun bağımlıları her geçen gün artıyor." şeklinde ifade etti.

Oyun bağımlılarının genel resmi ise yıllar sonra kumar bağımlılığına karşı yardım almaya karar vermiş otuz altı yaşındaki kişiler. Pek çok hasta ergenlik yıllarında şans oyunlarına başladığını itiraf ediyor ve çoğu şuanda şans slot makinelerinin olduğu salonlarda oynuyor.

## ALEVI'nin yeni başkanı Hasan Ayık

**Avusturya Alevilerinin devlet tarafından dünyada ilk tanınan yasal inanç toplumu kısa adı ALEVI olan Avusturya Alevi İslam İnanç Toplumu 22-23 Kasım 2014'te Tüzük Kurultayı ve 2. Olağan Genel Kurulu'nu yaptı. Genel Kurulun ardından 8 Aralık 2014 tarihinde yapılan ALEVI Federal Yönetim Kurulu toplantısında Hasan AYIK dede oy birliği ile ALEVI Federal İcra Kurulu Başkanlığı'na getirildi.**

arayışına girdi ve kimileri ise çoktan hukuksal yolla itiraz ettiler. David Ellensohn ise bundan korkmadıklarını dile getirdi.

# Neşet Ertaş'ın heykeli dikildi

**Halk ozanı, bozkırın tezenesi Neşet Ertaş yaşamının son yıllarını geçirdiği Karabağlar'da bir heykel ile ölümsüzleştirildi.**

Halk ozanı, bozkırın tezenesi Neşet Ertaş yaşamının son yıllarını geçirdiği Karabağlar'da heykeltıraşlar Zafer Dağdeviren, Derya Ersoy ve Ali Yıldır'ın üç aylık çalışmaları sonucu ortaya çıkan iki metrelik ve Ertaş'ı bağlama çalarken figüre eden bir heykel ile ölümsüzleştirildi. Heykeltıraşlar, Neşet Ertaş'ın heykelinin çok sayıda fotoğrafından yararlanılarak hazırlandığını, saz çalan Ertaş heykelinin gövdesinin ise, gerçeği kusursuz yansıtmak için saz sanatçılarına poz verdirilerek, kalıplandırıldığını belirtti.

**Bir parka ismi verildi**

Karabağlar Belediye Başkanı Sıtkı Kürüm, türkülerıyla büyük bir kültür mirası bırakan büyük ozan Neşet Ertaş'ın adına bir heykel ve büst yaptıklarını ve adının verildiği parka konulduğunu söyledi. Geçtiğimiz yıllarda Ali Fuat Cebesoy Mahallesi'ndeki bir parka Neşet Ertaş'ın adını verdiklerini hatırlatan Kürüm, "Şimdi de bu parka büyük ozanımızın heykelini diktik. Yapımı tamamlanan büstü ise, kısa bir süre içinde, Ertaş'ın hemşerilerinin yoğun olarak yaşadığı Yeşilyurt'ta konulacak" şeklinde konuştu.

Karabağlar Belediye Başkanı Sıtkı Kürüm, türkülerıyla büyük bir kültür mirası bırakan büyük ozan Neşet Ertaş'ın adına bir heykel ve büst yaptıklarını ve adının verildiği parka konulduğunu söyledi. Geçtiğimiz yıllarda Ali Fuat Cebesoy Mahallesi'ndeki bir parka Neşet Ertaş'ın adını verdiklerini hatırlatan Kürüm, "Şimdi de bu parka büyük ozanımızın heykelini diktik. Yapımı tamamlanan büstü ise, kısa bir süre içinde, Ertaş'ın hemşerilerinin yoğun olarak yaşadığı Yeşilyurt'ta konulacak" şeklinde konuştu. Karabağlar Belediye Başkanı Sıtkı Kürüm, türkülerıyla büyük bir kültür mirası bırakan büyük ozan Neşet Ertaş'ın adına bir heykel ve



büst yaptıklarını ve adının verildiği parka konulduğunu söyledi. Geçtiğimiz yıllarda Ali Fuat Cebesoy Mahallesi'ndeki bir parka Neşet Ertaş'ın adını verdiklerini hatırlatan Kürüm, "Şimdi de bu

parka büyük ozanımızın heykelini diktik. Yapımı tamamlanan büstü ise kısa bir süre içinde Ertaş'ın hemşerilerinin yoğun olarak yaşadığı Yeşilyurt'ta konulacak" şeklinde konuştu.

**TEŞVİKLER KONUSUNDA KİM YETERLİ BİLGİYE SAHİP?**

**TEŞVİKLER KONUSUNDA BİLGİLENDİRME**

**01/514 50-1055**

wko.at/wien/toerderung





## OKUYUCU MEKTUBU

**Sözde siyasetçi özünde fırlıdaklar piyasası açıldı:**

# Hayırlı işler bol kazançlar(!)

Viyana Belediyesi'nin Mart yada Ekim 2015 tarihinde gerçekleşecek seçimleri sonrası Viyana'da güç dengesi nin değişeceği kesin. Yeni Vatan Gazetesi yıllar önce uyarıyordu. Hakkıydı. Ben bir okuyucu olarak tekrar uyararak istiyorum. SPÖ ve ÖVP oylarını artırması zor gözüküyor. NEOS adlı parti kesin yüzde 7 civarında oy alarak Viyana meclisini girmesi bekleniyor. SPÖ ve Yeşiller Partisi bu arada ayak oyunları ile birbirini yiyor. Rüşvet, adam kayırmak, ihaleler ve milyonlarca ilan paraları ve dernek yardımları haksızca tarafta olan veya aynı yatağı paylaştıkları insanlar arasında paylaşıyor. SPÖ, ÖVP ve Yeşiller partilerinin açıklayacağı aday kadrolardan Türkiye göçmeni adayları herkes merak ediyor. Bunun yanında Şubat 2015 tarihlerinde Avusturya Ticaret Odası WKÖ seçimlerinde Türkiye göçmeni esnafların bazıları bızans oyunları üretmeden seçilecek yerlere gelmek için son hızla mezar kazma, fitne ve fesat ile son hızla fırlıdak gibi dönüyorlar.

Viyana'da yaşayan Türkiye göçmenleri, geçmişte göreve gelmiş Türk kökenli milletvekillerinden umduklarını bulamadıklarını her fırsatta dile getiriyorlar. Türkler adına siyaset yapmak açılıştan açılışa koşarak onunla, bununla resim çektiler Facebook'ta gövde gösterisi yapmak değildir. Türkiye göçmenlerini ve Avusturyalıları 1 aptal yerine koymaya artık hayır demesi gerekmiyor mu diye sormuştuk. Koymaya hale utanmadan devam ediyorlar. Farkında mısınız? Parti başkanlarının,

bakanların ve partilerin önde gelenlerinin çevrelerinde yani "tavanda" kurdukları iyi insan ilişkilerinden dolayı sadece 'Türkiye göçmeni' oldukları için seçilecek yerlerden aday gösterilen, ama içerik, duruş ve ses getirme açısından hiçbir işlevi olmayanlar asap bozmaya devam ediyorlar. Ancak bu kişiler ne yazık ki halkın içinde, yani tabanda! 'tabanın sesi' olamıyorlar. Tabana giden adayalar kendi köyünün ve yöresinin insanı oyu ile bölgesel magandavari milliyetçilik yapıyor.

Niye tüm Türkiye illerinden gelen insanları kucaklama yok. Bitmedi. Başımıza birde ben Kürdüm, Sunniyim veya Aleviyim diye ÖVP ve SPÖ'yu mezhepcilik, yörecilik, ırkçılık yapanlar kınanmalı.. Nereye kadar? Bunun yanında "Her türlü ahlaksızlık içinde olmuş, cami cemaatini sömürmüş, kendilerini parti liderlerine veya yöneticilerine, 'koyunun olmadığı yerde keçiye Abdurrahman Çelebi derlermiş misali tanıtan, siyasette din bezirganlığı üzerinden oy avcılığı yapanlar mide bulandıyor. Tecavüzcü ve dolandırıcı adaylara hiç girmiyoruz. Türkiye'den sanki lağım akmış gib eleştiren insanların karşısında arsızca duran çok efendi kravatlı soytarılar bir de

insanlar mide bulandı- rıyor. Kendi kariyerleri için çevrelerindeki insanları kullananlar çoğalıyor. Siyaset onun bunun ayağını kaydırmak, iftira, gıybet ve pislikle karalamak, ekmek ile oynamak değildir. Hele fırlıdak olmak hiç değildir. Türkiye göçmenlerinin genel resmi son elli yıllık göçün başlamasından sonra çok kötü. Oportunist çıkarıcı Türkiye göçmenleri partileri ve ticaret oadalarını ele geçirmiş.

Avusturya'da. Nerede zurnanın son deliği olamamış, maliye ve polis başta olmak millet belası onlar hep protokolün önünde diyen bir Federasyon başkanı haklı mı acaba? Partilerin önemli köşelerini icraat, itiraz ve projeler ile değil, alavere, delavare ve ayak oyunları ile ele geçiren Türkiye göçmeni siyasetçiler en fazla zararlı çalışan, eleştiren ve üreten Türkiye göçmeni siyasetçilere, dernekçilere ve basın temsilcilerine veriyor.

Orada burada parti liderlerine ve yöneticilerine sanki Türkiye göçmenlerinin başıymış da dertlerine deva olmuş temsilciler gibi pazarlayan bu fırlıdakvari insanların ortalıkta dürüstlük timsali insanlar gibi dolaşmaları her kesimden insanın tepkisini çekiyor. Seçimden seçime ortaya çıkıp kişneyen at misali pozlar veren, sonra da "Ben parti için çok çalıştım" deyip kendi çıkarını takip eden

Resim ve gerçekler budur

İş takipçiliği ve kendi şahsi işleri için siyasete girilir mi? Bizim Türkiye göçmenleri giriyorlar ve vatandaş için çalışan kişi, kurum ve kuruluşların önünü arsızca kesiyorlar ve karalıyorlar. Yazık.

Artık Türkiye göçmenlerinin sorunlarının çözülmesinin başındaki en büyük engel olan bu fırlıdak Türkiye göçmenleri sözde siyasetçi ama aslında başa resmen bela olan insanlara kırmızı kart göstermenin zamanı gelmedi mi? Bu tip kişiler yine aday olacak mı?

Sözlerimizden dürüst siyaset yapanlar açık ve saydam olsunlar ve lütfen alınmasın. Tam tersine bu fırlıdak siyasetçiler ile korkusuzca mücadele etsinler Kazanacak olan temiz ve dürüst siyasetçiler ve vatandaşlardır.

Saygılarımla  
**Mehmet Ali Cantekin**

# Strache'den Türkiye göçmenlerine olumlu gibi gözükken üçüncü mektup

**Strache: "Terbiye ve karakter nereden geldiğinize bağlı değildir!"**

FPÖ lideri Strache Facebook'ta artık tüm Türkiye göçmenlerine karşı saldırgan dili terk ettiği son aylarda fark edildi. Geçen sayılarımızda Strache'nin iki mektubunu yayınlamıştık. Üçüncü mektubunun tercümesi şöyle: "Değerli arkadaşlar ve kullanıcılar. Terbiye ve karakter nereden geldiğinize bağlı değildir. Sırbistan, Hırvatistan, Slovakya vs. gibi Avrupa ülkelerinden gelen veya Türkiye, İran gibi Avrupa dışı ülkelerden gelen ve Avusturya'da uyum sağlayıp, entegre olup,

burayı yeni vatanları olarak görüp müteşekkir olanlar var. Bu insanlara kesinlikle teşekkür ederim! Sizler Avusturya'nın önemli ve yararlı kısmınız ve FPÖ tarafından savunulacaksınız! Bizim istemediğimizse entegre olmak istemeyen, sosyal beleşçi, kriminal ve radikal İslam fanatikleri! Sizler buraya uymuyor ve rahatsız ediyorsunuz!" Mektup böyle bitiyor. Gelecek seçimlerde bu mektuplardan sonra Strache'nin kendisinde en başta düzelterek saldırgan ve kıskırtıcı dilden uzaklaşması bekleniyor.

## FPÖ nereye koşuyor?

FPÖ'nün yubancaların hepsi düymen politikasından tamamen geri adım atılmamış göstergeci olan Kasım 2014 ayında arka arkaya yubancılara yönelik olumlu mesajları acaba neyin habercisi? FPÖ lideri kendi Facebook sayfasından yayınladığı mesajında direk saldırgan ve özerikle Türkiye göçmenlerine direk saldırganlıkta bulunan misilsizlerle ilgili geri adım atılmamış olduğunu belirtmiş. Fakat FPÖ bu mesajında kimleri eleştiriyor? Yeni Vatan Gazetesi 1999 yılından bu yana FPÖ partisini en sert eleştiren ve eleştirecek yerel gazete olarak okuyucularına sayıdaki gereği bu mesajı duyurmayı bir habercilik görevi olarak görmektir. İşte FPÖ liderinin Facebook sayfasında 221 bünden fazla arkadaş ile paylaşıldığı mesajın Türkçe tercümesi.

Seygüli arkadaşlar! Türkiye'de yaşayan göçmenlere, özellikle de Türkiye'den gelen göçmenlere karşı saldırganlıkta bulunan misilsizlerle ilgili geri adım atılmamış olduğunu belirtmiş. Fakat FPÖ bu mesajında kimleri eleştiriyor? Yeni Vatan Gazetesi 1999 yılından bu yana FPÖ partisini en sert eleştiren ve eleştirecek yerel gazete olarak okuyucularına sayıdaki gereği bu mesajı duyurmayı bir habercilik görevi olarak görmektir. İşte FPÖ liderinin Facebook sayfasında 221 bünden fazla arkadaş ile paylaşıldığı mesajın Türkçe tercümesi.

Bu mesajın içeriği, özellikle de Türkiye'den gelen göçmenlere karşı saldırganlıkta bulunan misilsizlerle ilgili geri adım atılmamış olduğunu belirtmiş. Fakat FPÖ bu mesajında kimleri eleştiriyor? Yeni Vatan Gazetesi 1999 yılından bu yana FPÖ partisini en sert eleştiren ve eleştirecek yerel gazete olarak okuyucularına sayıdaki gereği bu mesajı duyurmayı bir habercilik görevi olarak görmektir. İşte FPÖ liderinin Facebook sayfasında 221 bünden fazla arkadaş ile paylaşıldığı mesajın Türkçe tercümesi.



HC Strache, FPÖ Başkanı

## Yeni yıl kapıda! Fisun Uydun & Mustafa Yılmaz



**Fisun Uydun**  
Erste Bank Simmering, 1110 Wien, Simmeringer Hauptstraße 81  
Tel. +43 (0)5 0100 - 21781. fisun.uydun@erstebank.at

**Mustafa Yılmaz**  
Erste Bank Keplerplatz, 1100 Wien, Keplerplatz 14  
Tel. +43 (0)5 0100 - 21677. mustafa.yilmaz2@erstebank.at

Aralığın sonu geldi ama siz hala sevdiğiniz güzel bir hediye bulamadınız mı? Onlara Western Union'la para gönderin, diledikleri hediyeyi alsınlar!

Erste Bank'tan Western Union'la para gönderin, hediyeniz güvenli ve zamanında sevdiğiniz ulaşsın!



# HUKUK FORUM

Sorularınız için: [redaktion@yenivatan.at](mailto:redaktion@yenivatan.at)

## Sosyal yardım kanunu ve dolandırıcılığı

Sosyal yardım kanunu hakkında merak edilenler

**SORU:** Sosyal yardım kanunu nedir? Amaçları nelerdir?

**CEVAP:** Sosyal yardım kanunu bir toplum içinde yaşayıp, insan onuruna yaraşır bir şekilde yaşayabilmek için toplumsal yardıma ihtiyaç duyan insanlara yardım etmek amacıyla tasarlanmış bir kanundur. Kapsamı ana hatlarıyla insanların hayat gereksinimlerinin garanti altına alınmasını ve bunun için gereken sosyal yardımların sağlanmasıdır.

**SORU:** Sosyal yardım kimlere verilir?

**CEVAP:** Bir şahsa sosyal yardım verilmeden önce belli başlı kriterler göz önünde bulundurulur. Bunlardan bir tanesi zor durumda bulunan şahsın bu durumunun sebeplerinin neler olduğu, ve mevzu bahis durumun bu şahsın sosyal hayata uyumunda etki edecek düzeyde ruhi durumunu ne derece etkilediğidir. Ayrıca yardım talep eden şahsın ailevi durumu ve aile kurumunun zedelenmemesi gerekliliği, ve bunun için devletin imkanlarını seferber etmesi gerekliliği de göz önünde bulundurulur. Sosyal yardım sadece mevcut olan acil durumdakilere değil, olası bir acil durum tehlikesi altında olanlara da tedbiren verilebilir. Sosyal yardım verir-

ken göz önünde bulundurulur amaç, sosyal yardıma muhtaç kimsenin bu yardıma muhtaç olmayacak konuma gelmesini sağlamaktır.

**SORU:** Sosyal yardım Avusturya'da sadece Avusturya vatandaşlarına mı verilir?

**CEVAP:** Prensipler olarak Avusturya'da sosyal yardımdan sadece Avusturya vatandaşları faydalanabilir. Ancak belli kriterleri karşılamaları durumunda, yabancılar da bu hususta hukuken Avusturyalılar ile denk tutulmaktadır.

**SORU:** Yabancılar hangi kriterleri yerine getirdiklerinde Avusturya sosyal yardım kanunundan faydalanabilirler?

**CEVAP:** Eğer Avusturya devleti ve yabancı geldiği ülke arasında devletler arası sözleşmeler gereğince bir denklik söz konusuysa bir yabancı da sosyal yardıma başvurabilir ve sosyal yardımdan istifade edebilir. Bu hususta iki devlet arasındaki karşılıklılık ilkesi de göz önünde bulundurulur. Bunun haricinde Avusturya'ya sığınmacı olarak gelmiş veya kendisine sığınmacılık hakkı tanınmış şahıslar da 8 sayılı BGBL doğrultusunda sosyal yardım hakkından faydalanabilirler. Sığınmacılık

yoğluyla bu hakka başvuran kimseler, bağlayıcı bir mahkeme kararıyla kendilerine sığınmacılık hakkı tanınmadıkça sosyal yardım hakkına başvuramazlar.

**SORU:** Sosyal yardıma başvuran kişilerin bir işte çalışmış olması, veya iş arayıp bulamamış olması gerekli midir?

**CEVAP:** Sosyal yardım prensipte kendi imkanlarıyla bütün geçinme imkanlarını zorlamış ancak bir sonuç alamamış şahıslara verilmektedir. Dolayısıyla sosyal yardım başvurusunda bulunmuş bir şahsın geçinmek için gerekli olan bütün imkanlarını seferber etmiş olması gerekir. Buna karar verilirken ilgili şahsın sağlık durumuna, yaşına, eğitim seviyesine ve mesleki yetilerine ve eğer varsa çocuklarının eğitim durumuna da bakılır. Eğer sosyal yardıma başvuran kişi kendisine verilen süre içinde bir işe girememişse, kendi iş alanının ve meslekinin dışında kalan alanlarda da iş aramış olmalıdır. Eğer yardım başvurusunda bulunan şahıs, bu arama için kendisine biçilen süre zarfında da bir iş bulamazsa bahsi geçen diğer işlere de başvurmak zorunda kalır. Kendi iş gücünü kullanarak çalışmak, gelir ehliyeti olmayan insanlardan, 60 yaşının üzerindeki kadınlardan ve

65 yaşının üzerindeki erkeklerden bu talep edilmez.

**SORU:** Sosyal yardım kanununda bahsedilen hayati gereksinimlere tam olarak neler dahildir?

**CEVAP:** Hayati gereksinimlerden kastedilen genel geçim masrafları (yiyecek, içecek, kıyafet vb.), bakım masrafları, hastalık yardımı, gebe olanlar için doğum masrafları, çocuk sahibi olanlar için çocuğa bakma ve gelir elde edebilir hale getirme masraflarıdır. Bu ihtiyaçlarının hepsini karşılayacak durumda olmayanlara para yardımı, eşya yardımı veya duruma göre kişisel yardım tasdik edilir.

**SORU:** Birisine sosyal yardım verilip verilemeyeceğine karar verecek olan yetkili kurum hangisidir?

**CEVAP:** Avusturya hukukuna göre sosyal yardım kanununda belirlenmiş yardımlardan kimin faydalanıp faydalanamayacağına, başvuran kişinin yaşadığı eyaletin belediyesi karar verir. Sosyal yardım hakkındaki idari işlemler ilgili olan kurum belediyelerin ilçe temsilcilikleridir.

**SORU:** Bir şahıs sosyal yardıma ihtiyaç duyacak şekilde zor durumda olduğunu belgeleriyle nasıl ispatlar?

**CEVAP:** Sosyal yardım başvurusu yapan kişiden istenen evraklar, ilgili sosyal yardımın hangi gerekçeyle verileceğine göre değişiklik gösterir. Doğum, çocuk bakımı gibi durumlar söz konusuysa, bunları ilçelerin muhtarlıklarından ve nüfus müdürlüklerinden veya hastanelerden alınacak tasdiknamelerle belgelemek mümkündür. Eğer bir şahıs sağlıksal nedenlerden ötürü sosyal yardım alma hakkına sahip olmuşsa, aynı şahsın hastalığını veya rahatsızlığını ilgili hastanelerden alacağı raporlar ve tasdiknameler ile belgelemesi gerekir. Uzun süreli

işsizlik ve iş umudunun olmaması gibi durumlarda, sigorta çıktıları ve bordro çıktıları gibi kayıtlar üzerinden işsizliğin süresi belirtilmesi gerekeceği gibi, eğer başvurulmuşsa AMS gibi kurumlar aracılığıyla iş arandığı ve müspet bir sonuca ulaşılamadığı da yetkili mercilere gösterilmelidir.

**SORU:** Sosyal yardıma başvurmak için Avusturya'da geçirilmiş olması gereken belli bir minimum süre var mıdır?

**CEVAP:** Eğer sosyal yardıma başvurma hakkına sahip olan şahıslar hakkındaki genel düzenlemeleri karşılıyorsanız, sosyal yardımın tahsis edildiği günden önceki altı ayın en az beş ayını Avusturya'da geçirmiş olmanız istenecektir. Eğer iki yıla varan süre boyunca yurt dışında yaşamışsanız, veya konut niteliği taşımayan yurtlar veya huzurevlerinde kalmışsanız bu uygulamanın dışında kalırsınız.

**SORU:** Sosyal yardıma başvurmuş olmak veya sosyal yardımdan faydalanmış olmak Avusturya vatandaşı olmayanların Avusturya vatandaşlığına geçişinde bir etki eder mi?

**CEVAP:** Sosyal yardım dolandırıcılığı büyük suç. Avusturya kanunlarına göre, sosyal yardım kanundan istifade etmiş olan ve devletten sosyal yardım almış olmak Avusturya vatandaşlığına geçişte etki sahibi olabilir.

Vatandaşlığa geçiş başvurusundan önceki 3 sene içerisinde, başvuran şahsın sosyal yardım aldığı anlaşılırsa, Avusturya Anayasası'na göre başvuran şahsın Avusturya vatandaşlığına geçmesi reddedilir. Geçtiğimiz aylarda Avusturya mahkemeleri görme özürü Boşnak kökenli bir insanın Avusturya vatandaşlığına geçme başvurusunu başvurudan önceki 3 sene içerisinde sosyal yardım aldığı gerekçesiyle reddetmiştir.

## İstedığınız her şeyi yiyemiyor musunuz? Yiyeceklerinizi ufak parçalara ayırmaktan bıktınız mı?



**Proteziniz ağzınızda baskı yapıyor ve ağrınız mı var? Gülmekten, toplum içinde rahat konuşmaktan ve dışarıda yemek yemekten korkuyor musunuz? Protez yapıştırıcısının tadı ağzınıza mı geliyor?**

### Size önerimiz:

Gelin, Protezinizi en uygun fiyatla en modern "Locator Teknik" le biz yapalım.

- Küçük cerrahi müdahaleyle, ameliyatsız
- En kısa zamanda, uzun kullanım güvencesiyle ve güvenilir
- Hemen alacaksınız ve ayrıca protezinizi rahat kullanım güvencesi de veriyoruz
- Bu işlemi dişinizi çektirirken de yaptırabilirsiniz.

**Protezinizi kendinizi rahat hissederek kullanın! Rahat kullanımla, yaşam kaliteniz de yükselsin! Kendinize olan güveniniz artsın! En kısa zamanda, uzun kullanım güvencesiyle ve güvenilir**

**Dr. med. dent. Adam Szöke**

Mainz Johannes Gutenberg Üniversitesi'nde yükseköğrenim, ruhsat izni, doktora sınavı

**Bilgi ve randevu için:**

T: 0036 83 540217 • F: 0036 83540218 • E: [zahnia@live.de](mailto:zahnia@live.de)

MUAYENEHANE ADRESİ: Macaristan 8380 Heviz, Heviz Plaza (Flavius İş Hanı) Talep edildiği takdirde transfer olanağı

Engelliler için rahat ulaşım imkânı

**Flavius Dental**

# Kimlerin çocuklar için „koruyucu aile” olma hakkı bulunuyor?

*Bir çocukla beraber yaşamaya, değişik kültürlere, zorlu ilişkilere, farklı dünya görüşlerine karşı hazırlıklı ve farklı yaşamlara karşı anlayışlı herkes olabilir. Bunun yanı sıra değişik sebeplerden dolayı çocuklarıyla yaşamayan ya da yaşayacak durumu olmayan aileler var. Yeni Vatan Gazetesi bu konuda birçok soru geldi. Bu konuda Viyana’da bu işin başında olan bayan Marina Reichl-Roßbacher’a sorularını ilettik.*

**Yeni Vatan Gazetesi: Çocuklar daha çok nerelerden geliyor?**

Bir çocuğun geçici veya kalıcı olarak kendi ailesiyle kalamamasına neden olan birçok sebep bulunuyor.. En sık rastlanana ise çocuğun gerçek anne ve babasının çok zor yaşam koşullarında büyüdüğü ve bir çocuğun ihtiyacı olan temel şeyleri, başta kendileri sahip olamayarak bunu kendi çocuklarına verecek tecrübelerinin olmaması. Koruyucu ailede konaklama

her seferinde sadece en son aşama olmalı. Yani bizler önce ailelere profesyonel yardım vererek, beraber yaşamalarına devam etmelerine yardımcı oluyoruz. Eğer çocuk ağır bir tehlike altındaysa ve buna karşılık güvenliğini çocuğun ailesi, akrabaları tanıdıkları sağlayamıyorsa bu istisnai durumdan dolayı koruyucu ailede kalması kaçınılmaz oluyor.

**YENİ VATAN GAZETESİ: Bir çocuk için koruyucu aileye gitmek ne demek oluyor?**

**Martina Reichl-Roßbacher:** Çocuklar için öncelikle şüana kadarki sahip oldukları yaşam biçimlerinin değişmesi yani kendi ailelerinin veremediği sevgi, bakım, ilgi, dikkat ve her şeyden önce güvenlik anlamına geliyor.

**YENİ VATAN: Koruyucu aile olmak isteyenlerin hangi özelliklere sahip olmaları gerekiyor?**

**Martina R.R.:** Biz sosyal güvenlik danışmanları olarak koruyucu ailelere önerimiz kesinlikle

le tolerans ve anlayışlı olmaları! Ve bu sadece çocuk için değil, aynı zamanda ailesi için de olmalı. Bunun yanı sıra koruyucu aileler gerektiğinde yardım alabileceklerini bilmeli. Bizim mükemmel dört dörtlük koruyucu ailelere ihtiyacımız yok. Bizim çocuk ve gençlere yardımda sosyal danışmanlarla beraber ve kooperatif çalışacak ailelere ihtiyacımız var. Bu yüzden koruyucu aileler çocuklara eşlik ederken açık ve tecrübeli, birazcık espri, pozitif hayat görüşlerine sahip olmalılar.



Bırol  
Kılıç

Martina  
Reichl-Roßbacher  
Leitende Sozialarbeiterin  
des Referats für Adoptiv-  
und Pflegekinder

**YENİ VATAN: Koruyucu aile ile “kriz” koruyucu ailesi arasında ne fark var?**

**Martina R.R.:** “Kriz” koruyucu aileler 6-8 hafta gibi geçici ve kısa süreliğine olanlara deniyor. En sık görülen durum ise genelde kısa süre içinde çocuğun acilen kendine geçici süreliğine kalacak yer ihtiyacı duyması oluyor. Buradaki sloganımız ise: Daniel’in misafir edebileceğiniz yatağa ihtiyacı var! Kriz bakımı 0-3 yaş çocukların bir aileye yerleştirilmesi anlamına geliyor. Bu süreçte çocuğun sadece ne istediği değil, aynı zamanda ailenin tekrar çocukla beraber yaşayabilmesi için neye ihtiyaçlarının olduğu da açıklanıyor. Kriz koruyucu ailelerine yerleştirilen çocukların yarısı daha sonra kendi ailelerine geri dönüyor. Eğer öz ailenin çocukla beraber yaşamasını imkansız kılacak bir problemi olursa ve aynı şekilde çocuğun akrabaları da yoksa, o zaman çocuklar koruyucu ailelerinde kalabiliyorlar ama tabiki kendi aileleriyle de irtibatla kalıyorlar. Bu yüzden çocukların kendi öz aileleri ve koruyucu aileleri olmak üzere iki ailesi olmuş oluyor.

**YENİ VATAN: Çocuklar koruyucu ailede ne kadar süreyle kalıyor?**

**Martina R.R.:** Öz ailelerinde kalmamasını engelleyici sorunları devam ettiği sürece ve çocuk da koruyucu aileyle iyi anlaşığı sürece çocuklar koruyucu ailelerde kalmaya devam ediyorlar. Ama tabiki kimi durumlarda çocuk ve koruyucu ailede kalmaya devam etmiyor. Bunun içinse şart öz ailenin mahkemeye başvurup, çocuklarıyla tekrar yaşamak istediklerini belirtmesi. Çocuğun geri dönüşü için kati durum, çocuğun koruyucu ailede kalmasını gerektirecek nedenin ortadan kalkmış olması ve çocuk için uygun bir ortamın tekrar sağlanmış olması.

**YENİ VATAN: Çocuğun koruyucu aileden sonra tekrar kendi ailesine geri dönmesi durumunda koruyucu ailenin çocukla irtibatla kalma hakkı bulunuyor mu?**

**Martina R.R.:** Evet bulunuyor. 2013 yılında düzenlenen çocuk ve gençlik yardım yasasına göre, koruyucu aile irtibat hakkını hukukken arayabilirler ve bu düzenleme güvendiğiniz, beraber zaman geçirdiğiniz insanlarla irtibatla kalmanın önemi ve çocuğun gelişimi için çok önemli. Pek çok çocuk hayatlarında zamanında bakıldıkları kişilerin hayatlarından “kaybolduklarını” şahit oldular.

teneği vs gibi dış etkenlerin tespiti için var. Yani kısaca mülakatlarımızda kolay ve zor etkenlerin karışımı olarak bu teste tabi tutuyoruz. Bu araştırma çerçevesinde çocuğun ve ailenin beklentilerini ve sahip olduklarını göz önünde bulundurarak önemli olan, çocuğa kendine uygun aileye kavuşturuyoruz. Bizim için önemli olan başvuran koruyucu ailelerle olabilecek en iyi şekilde tanışıp, ço-

biyla beraber bu hakka sahip olunuyor.

**YENİ VATAN: Koruyucu aileler için hangi yardımlar bulunuyor?**

**Martina R.R.:** Koruyucu aileler ve çocuk kadar biyolojik aileler de sosyal çalışanlar tarafından daima yardım ediliyor. Örneğin ilk tanışma ve buluşmada eşlik ediliyor



**YENİ VATAN: Aile kutlamalarında, doğum gününde vs. çocuğun kendi ailesinin mi yoksa koruyucu ailenin mi önce hakkı bulunuyor?**

**Martina R.R.:** İlk önce aslında çocuğun yanında kaldığı ailenin kutlama hakkı bulunuyor. Bir sosyal danışmanlar olarak orta yolu buluyoruz, çünkü çocuğun kendi ailesiyle de geçirmesi önemli. Çocukların bu durumda iki ailesi olduğu için genelde iki aile yanında da kutlanarak çözüm elde ediliyor.

**YENİ VATAN: Yetenek testi nedir?**

**Martina R.R.:** Yetenek testi örneğin sabıka, sağlık, gelir düzeyi, ailenin kaldığı durum, motivasyon, kaynak, ailenin güçlü, işbirlik ye-

çuğun nasıl beraber yaşayacağını kestirebilmek.

**YENİ VATAN: Koruyucu aileler için kurs veya seminer gibi program var mı?**

**Martina R.R.:** Koruyucu aile olmak ve dikkat edilmesi gereken bütün önemli konuları içeren 52 saatlik zorunlu kursa tabi tutuyoruz. Kursun büyük kısmı karşılıklı ve almanca oluyor.

**YENİ VATAN: Başvuru işlemleri ne kadar sürüyor ve ne zaman bir çocuğun koruyucu ailesi olunabilir?**

**Martina R.R.:** Kurs ve araştırmalar 6 aydan 1 yıla kadar sürerken, koruyucu aile adaylarının bu süreci belirleme hakkı bulunuyor. Genel olarak araştırmanın olumlu ceva-

ve koruyucu aileler için kendilerine ait sosyal çalışanlar görevli bulunuyor. 2013 yılından beri 2., 20., 21. ve 22. Viyana semtlerinde kendi çocuk koruma merkezleri ve ailelerin kendi sosyal danışmanları bulunuyor. Bunun dışında koruyucu aile koçluğu ya da eğitim seminerleri vs gibi geniş konulu, yardımcı imkanlarımız da var.

**YENİ VATAN: Koruyucu aile olabilmek için nasıl sıraya girebiliyor? Ne gibi şartlar var?**

**Martina R.R.:** Güncel bilgiler bize 300 kişinin bunun için sıraya girdiklerini gösteriyor. Şartlar ise yetenek testini geçmek, Viyana’da oturuyor olmak, aylık maaş 405€ (Geringfügigkeitsgrenze im 2015) üzeri kazanmak, sosyal sigortalara kayıtlı olmak, zorunlu kursa katılmak.

# Avrupa'daki Türklere SGK uyarısı

**ALMANYA'nın Köln kentinde Sosyal Güvenlik Uzmanı Ali Torlak, yurtdışında çalışıp emekli olmak için Türkiye'deki SGK'ya müracaat edecek olanların yüksek emeklilik primi ödemek zorunda kalmamaları için yılbaşından önce müracaat etmelerini önerdi. Torlak yılbaşından sonra müracaat edeceklerin, yılbaşından önce müracaat edenlere oranla en az 3 bin TL daha fazla prim ödeyeceğini belirtti.**

**11** Eylül tarihi itibarıyla 6552 sayılı yasa gereğince kabul edilen torba yasanın getirdiklerini hatırlatan emeklilik uzmanı Ali Torlak şu bilgileri verdi:

"Avrupa'daki vatandaşlarımızı ilgilendiren kısmı, mavi kartlılar direk kuruma borçlanma işlemini gerçekleştirecekler ve borç tahakkuklarını alabilecekler. Eskiden ise bu hakkı elde etmek için dava açmak gerekiyordu. Yine Avrupa'da ilk defa işe başlamış vatandaşlarımız işe başlama tarihlerini mahkeme kararıyla saydırabiliyorlardı. Artık ona da gerek kalmadı, Avrupa'daki sözleşmeli ülkelerde 18 yaşından sonraki ilk işe başlangıç tarihleri Türkiye'de işe başlangıç tarihi olarak kabul edilmekte-

dir. Burada yine dikkat edilmesi gereken vatandaşlarımızın Türkiye'de SSK'dan çalışmışlıkları yoksa kurum Bağkur'dan borçlandırmaktadır. Bu sebepten borçlanmaya müracaat etmeden önce vatandaşlarımızın mutlaka Türkiye'de sigortalı çalışma işlemlerini gerçekleştirmeleri gerekmektedir."

## GEÇ KALANLAR 3 BİN TL FAZLA ÖDEYECEK

Yılbaşından sonra müracaat edecek olanların en az 3 bin TL fazla prim ödemek zorunda kalacaklarını söyleyen Ali Torlak, "Şu anki müracaatlarda SGK yurtdışı borçlanmalarında vatandaşları asgari günlük 12 Lira 10 Kuruş'tan borçlandırmaktadır. Burada yaklaşık 5 bin gün için gerekli meblağ 60

bin 500 TL'ye tekabül etmektedir. Eğer ki vatandaşlarımızın müracaatı 2015 yılına sarkarsa bu meblağ en az 3 bin TL yükselecektir. Türkiye'den emeklilik niyeti olan

vatandaşlara tavsiyem müracaatlarını hiç beklememeleridir, müracaatlarını ister posta yoluyla ister bizzat yapabilirler." diye konuştu.



## CAMCI TAYFUN

### GLASEREI

Ayna Vitrin, Masa Camları, Kapı ve Pencere Camları, Hediye Eşya, Banyo Rafları, Mutfak Camları

### CAM BİZİM İŞİMİZ

SİGORTALI EVLERİN CAM DEĞİŞTİRME ÜCRETİ SİGORTA ŞİRKETİNDEN ALINIR.

24 saat acil arama hattı:

**0699 110 49 021**

Viyana ve Niederösterreich çevresi ve köyleri

VIYANA VE NİEDERÖSTERREICH ÇEVRESİ VE KÖYLERİ

**01 943 69 15**

[www.glasereitayfun.at](http://www.glasereitayfun.at)

Gudrunstr. 136 A-1100 Wien  
glaserei-tayfun@chello.at - Fax: 01 / 943 69 16

GAZİ benim ...

Senin, benim, bizim - hepimizin.  
GAZİ - Sevdiklerinle paylaşın.

# Kriz-Zwittkovits: "Şubat 2015'te Ticaret Odası seçimlerine mutlaka katılın"

**W**irtschaftsbund Wien (Viyanalı Ekonomi Birliği) özellikle küçük ve orta ölçekli esnaf ve şirketlere sorunlarını birinci gündem maddesi olarak ele alacağını bir basın toplantısıyla dile getirdi. Bu konuda tüm küçük ve orta ölçekli esnaflarla ilgilenmek üzere eski ÖGV Başkanı Margarete Kriz-Zwittkovits bu masadan sorumlu kişi olarak Başkan Ruck tarafından atandı.

Tüm Türkiye göçmeni esnafların seçime katılarak oy kullanmaya davet etti. Türkiye göçmeni esnafların sorunlarının çok olduğunu bildiğini ifade eden Kriz-Zwittkovits, "Eğer siz kendi sorunlarınızı ifade edecek Wirtschaftsbund gibi fraksyonlarda yer almazsanız, sizin sorunlarınıza kimse sahip çıkamaz. Gelip bizimle birlikte lütfen çalışın, kapımız sizlere sonuna kadar açık. Önemli olan dürüstlük, müşteri hizmetinde ve üretimimizde en üst kaliteyi yakalamak, çeşitli nedenlerle var olan bürokratik engelleri kaldırmak ve esnafın belini kıran sorunları anlayıp dile getirmek".



**WIEN -** Im Vorfeld der Wirtschaftskammerwahlen 2015 hagelt es Kritik: Kleinunternehmen fühlen sich durch die bisherigen Vertreter nicht ausreichend repräsentiert und weichen auf die Neos aus oder formieren Thinktanks wie die "Initiative Neue Wirtschaft".

**D**er Wirtschaftsbund Wien will nun KMU und auch EPU "eine Stimme verleihen". Margarete Kriz-Zwittkovits, ehemalige Präsidentin des Gewerbevereins, ist ab sofort KMU-Beauftragte des Wiener Wirtschaftsverbands und eine der 1500 Kandidaten für das Wirtschaftsparlament und die WKÖ-Wahlen. Sie nimmt sich die größten Ärgernisse ihrer Zielgruppe vor. Wirtschaftlich schwierige Zeiten bedeuten neue Herausforderungen und Chancen! Besonders liegen Kriz-Zwittkovits die Flexibilisierungen im Gewerberecht bzw. der Gewerbeordnung am Herzen. Hier gibt es seit Jahren Stillstand: "Die Krise hat viele neue Berufe hervorgebracht. Viele dieser passen in keine der klassischen Kategorien. Hier bedarf es einer Anpassung an die neuen Berufe. Auch die Gründung muss vereinfacht werden, um Unternehmertum zu fördern!" Walter Ruck stieß ins gl-



Margarete Kriz-Zwittkovits neue KMU Beauftragte

iche Horn wie seine Mitstreiterin: "Wir sehen es jeden Tag, dass viele Beamte mit neuen Formen überfordert sind. Diese schafft einen immensen Mehraufwand, hält arbeitswillige Unternehmer von ihrem Geschäft ab und schadet der Wirtschaft. Margarete wird dafür sorgen, dass sich das in Zukunft ändert."

Kriz-Zwittkovits streicht auch die Schikanen heraus, die viele Unternehmer erleiden müssen: "Es wirkt so, als würden die Unternehmer dafür bestraft, dass sie Unternehmer sind. Die Behörden sollen unterstützen und kooperieren und nicht bestrafen. Ganze 61 Prozent empfinden das allerdings anders."

Was sich viele KMU freilich auch wünschen, ist eine Abschaffung der Zwangsmitgliedschaft. Für ihre Beauftragte kommt das aber nicht infrage. "Nur durch diese Mitgliedschaft bekommen wir das Know-how und die Experten und werden direkt in die Entscheidungsstrukturen eingebunden." (APA, WB)

# Applaus für die 50 Zuwanderer

Jeder zehnte Selbstständige in Österreich hat Migrationshintergrund. Ein neues Buch stellt erfolgreiche Unternehmer/innen mit Wurzeln in 28 verschiedenen Ländern vor.



**A**m 10. Dezember präsentierten Integrationsministerium, Wirtschaftskammer Wien sowie die Industriellenvereinigung das in Kooperation entstandene Buch "50 unternehmerisch erfolgreiche Zuwanderinnen und ihre Erfolgstitips" in den Räumlichkeiten der Wirtschaftskammer Wien, Sparte Handel. Es enthält Karriereportraits, Steckbriefe und praxisrelevante Erfolgstitips von 50 Zuwander/innen mit Wurzeln in 28 Ländern - von Italien oder Türkei, Ungarn über China,

Indien oder die Elfenbeinküste - die in Österreich erfolgreich Unternehmen gegründet und aufgebaut haben.

Knapp jeder zehnte Selbstständige in Österreich hat Migrationshintergrund. In Wien sind sogar mehr Erwerbstätige mit Migrationshintergrund selbstständig (11 %) als Erwerbstätige ohne Migrationshintergrund (7 %). Viele der von Zuwander/innen gegründete-

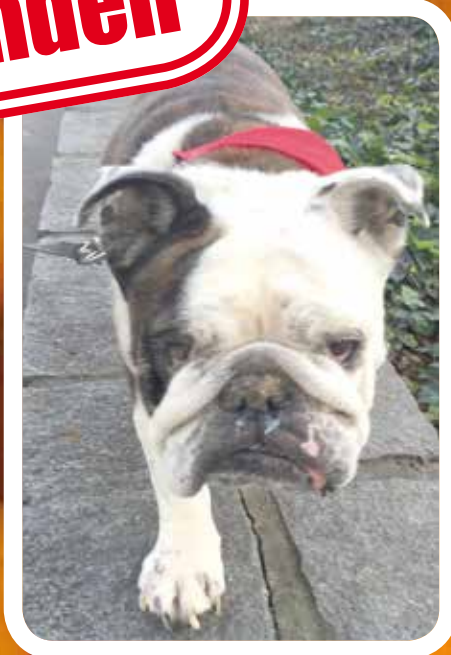
ten Unternehmen sind Arbeitgeber/innenbetriebe und schaffen in Österreich wertvolle Arbeitsplätze. In dem Buch finden sich unter anderem der bekannte Baumeister Bahattin Ceki (CEKI BAUPLANUNG) oder Oguzhan Köse (OK CONSULT).





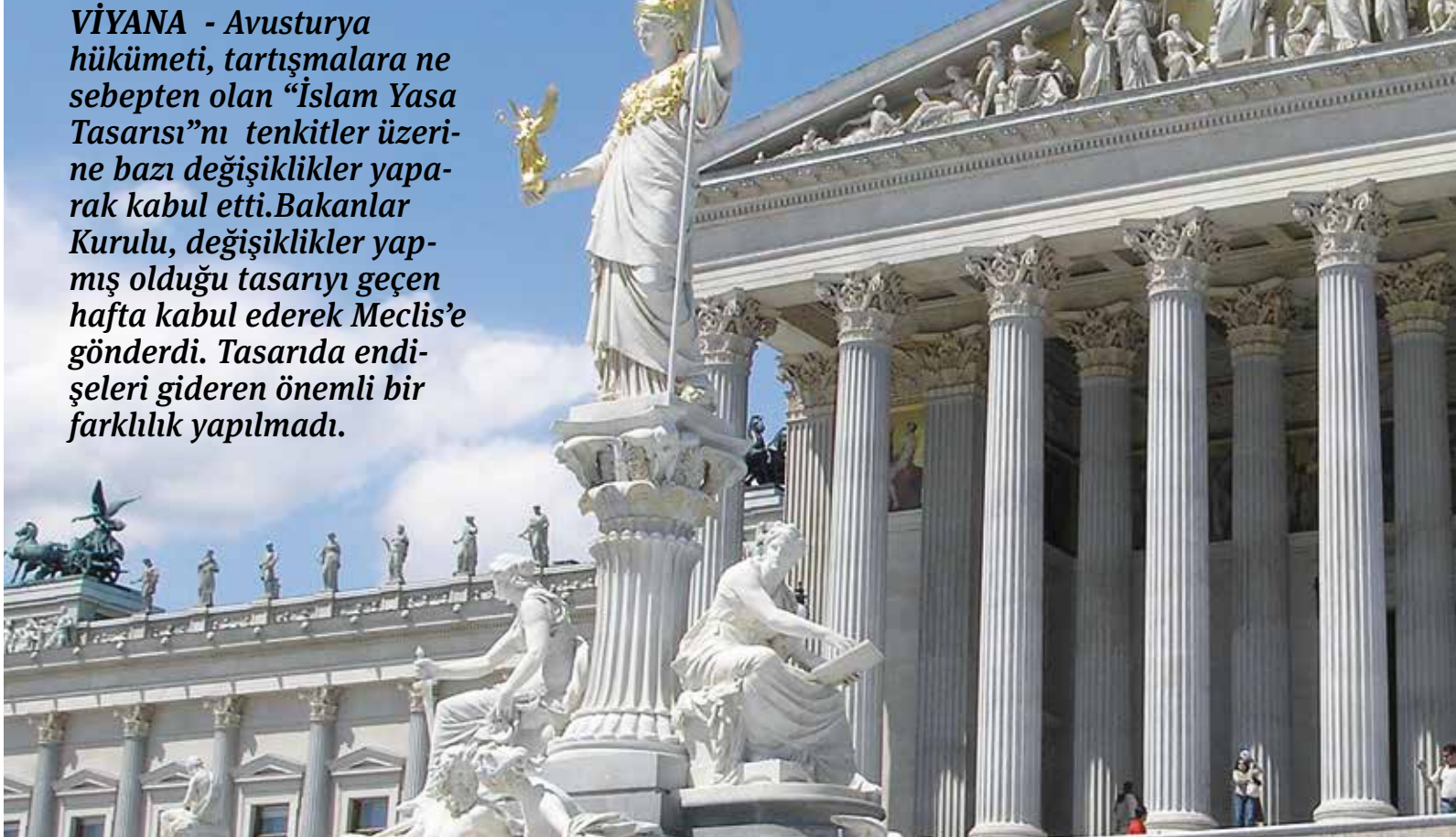


**Yeni Vatan**  
**GAZETESİ**  
NEUE HEIMAT ZEITUNG  
**Yaşamın İçinden**



# İslam yasa tasarısına tepki dinmiyor

**VIYANA - Avusturya hükümeti, tartışmalara ne sebepten olan "İslam Yasa Tasarısı"na tenkitler üzerine bazı değişiklikler yaparak kabul etti. Bakanlar Kurulu, değişiklikler yapmış olduğu tasarını geçen hafta kabul ederek Meclis'e gönderdi. Tasarıda endişeleri gideren önemli bir farklılık yapılmadı.**



Yasa tasarısına yönelik eleştirilerin başında gelen "vatan dışından finansman sağlığı" maddesi korundu. Maddeye göre, Avusturya'da görev yapan imamlar sadece vizeleri bitene kadar görev yapabilecek, imamlara yeni vize verilmeyecek, yeni imamlar gelemecek ve yabancı ülkeler dini kurumlara finansal yardım yapamayacak. Değişikliğe göre, üye sayısı 300'ün altında olan camiler 6 ay yerine 1 sene içinde kapatılacak, üye sayısı 300'ün üzerindeki camiler ise İslam cemaati altında tüzel kişiliğe geçmek mecburiyetinde kalacak. Tasarıda Başbakan'ın dini cemaatleri tanıma ve lağvetme yetkisi "emniyet ve antidemokratik uygulamalar" şartına bağlandı. Dini cemaatler tarafından

tertip edilecek etkinliklerin "emniyet" sebebiyle iptal edilebilmesine ait madde korundu. Viyana Üniversitesi'nde kurulacak İslam Teoloji Bölümü yerine Alevi ve Sünni ekollerini esas alan iki ayrı fakülte kurulacak. Buradan mezun olanlar camilerde ya da cemevlerinde din görevlisi olarak görevlendirilebilecek, bunun dışında din görevlisi buralarda görevlendirilemeyecek.

Fakültelerde öğretim görevlilerini kimin belirleyeceği konusu halen belirsizliğini koruyor. Tasarıda, imamların ihbar yükümlülüğü ve dini kaynakların Almanca olma şartı kaldırıldı. Değişiklikler Müslümanları tatmin etmedi ve Anadolu Ajansı muhabirine açıklama yapan Avusturya İslam

Cemaati Başkanı Fuat Sanaç, gerçekleştirilen görüşmelerin pozitif ancak yeterli bulunmadığını belirtti. Tasarıda bulunan birkaç maddenin daha değiştirilmesini belediklerini ifade eden Sanaç, tasarının ilgili kurullarda inceledikten akabinde itirazlarını iletileceklerini belirtti. Sanaç, tasarının 17 Aralık'ta Yüksek Konsey'de, 21 Aralık'ta ise Şura Konseyi'nde görüşüleceğini bildirdi. Viyana Millî Görüş olarak İslam Federasyonu basın sözcüsü Yakup Geçgel ise tasarıda bazı değişiklikler yapıldığını ancak bu değişikliklerin yasanın Müslümanlara karşı güvensizliği yansıtan ruhunu değiştirmediğini belirtti. Geçgel, "Yasa tasarısında eleştirdiğimiz konularda bazı iyileştirmeler yapıldı ancak bu değişiklikler bizim hassasi-

yetlerimizi yansıtmayacak ölçüde değil. Kanunun ruhunu oluşturan Müslümanları tehdit olarak gören unsurlarda bir değişikliğe gidilmediğini görüyoruz. Diyalog yoluyla bu sorunların aşılabileceğine inanıyoruz" diye açıkladı. Tasarının Ocak 2015'te Meclis'ten geçmesi ve Şubat 2015'te yürürlüğe girmesi planlanıyor.

Devletin 2 Ekim'de açıkladığı birinci tasarı, sivil cemiyet örgütleri, din insanları, öğretim üyeleri ve uluslararası örgütler tarafından anayasasının eşitlik ilkesine, örgütlenme özgürlüğüne ve uluslararası hukukta bulunan din özgürlüğüne aykırı olduğu sebebiyle eleştirilmişti. Avusturya İslam Cemaati, tasarıya yönelik itirazlarını hükümete iletti.

# Kurz'un bu mesajı nereye?

**"Bazı müslümanların kışkırtması Strache'nin kışkırtması gibi"**

Viyana-"Heute" gazetesinin okuyucularından dört okuyucu video konferans ortamında canlı olarak uyumdan sorumlu Bakan Sebastian Kurz (ÖVP) ve Kültür Bakanı Josef Ostermayer'a (SPÖ) gündemde olan İslam Yasası üzerine sorular yöneltti. Yeni yasa çarşamba günü sadece birkaç dakikada Bakanlar Kurulu'ndan geçti ve 21 Ocak'ta Meclis'te karara bağlanacak. Yapılan 45 dakikalık görüşmenin en can alıcı sorusu şuydu: Yeni İslam yasası Avusturya'da Müslümanlarla bir arada yaşamayı tehlikeye mi sokuyor?

Sebastian Kurz'un bürosunda Google Video-Konferans bilgisayar ve web kamerası aracılığıyla yapılan konferansa davet edilen "Heute" okuyucuları, Uyumdan Sorumlu Bakan Sebastian Kurz (ÖVP) ve Kültür Bakanı Josef Ostermayer'le konuşma imkanı buldu. Politikacılar, yapılan video konferansla yeni İslam yasasını anlatmak için zaman ayırdılar ve insanların diğer dinlerle ilgili korkularını gidererek yeni yasayı açıkladılar.

Yeni İslam yasası, İslam İnanç Birliği (IGGIÖ) ve Avusturya'da bulunan Müslüman temsilcilerle yapılan üç yıllık görüşmelerin sonucu ortaya çıktı. Geçerlilikte olan yasa 1912 tarihinde yürürlüğe konmuştu, yani yasanın çıkarılmasından günümüze kadar yüz yıldan fazla zaman geçmişti, bu nedenle yasanın değiştirilmesi zorunlu olmuştu.

**"Eğer Strache 'İslam yerine vatanımız' düşüncesini bırakırsa problem olur."**

"Yeni yasa Avusturya'da yaşayan Müslümanlarla bir arada yaşamayı zorlaştırır mı?" sorusunun yöneltilmesinden sonra tartış-

**Heute** NEWS LESER STARS LIFE SPORT FREIZEIT LOVE

Hangout zum Islamgesetz ISLAMGESETZ 10.12.2014

## Kurz: "Manche Muslim-Propaganda ist wie von Strache"

POSTEN Like TWITTERN DRUCKEN SENDEN EMPFEHLEN

Letztes Update 11.12.2014 11:53

Hangout mit Josef Ostermayer und Sebastian Kurz

Nachhören: Das Hangout zum Islamgesetz mit Sebastian Kurz und Josef Ostermayer

Beim "Heute"-Hangout nutzten vier "Heute"-Leser die Möglichkeit, live und auf "Heute"-Initiative mit Integrationsminister Sebastian Kurz (ÖVP) und Kultusminister Josef Ostermayer (SPÖ) zum brandheißen Thema **Islamgesetz** zu diskutieren! Nur Minuten zuvor hatte das neue Gesetz am Mittwoch **den Ministerrat passiert** und soll am 21. Jänner im Nationalrat beschlossen werden. **Prägendste Frage der 45-minütigen Debatte: Gefährdet das neue Islamgesetz das Zusammenleben mit Muslimen in Österreich?**

ma kızıştı. Yasa çıkmadan önce 20.000 kişi yasaya karşı imza attı. Video Konferans toplantısına davet edilmelerine rağmen kısa adı MJÖ olan Müslüman gençler bu toplantıya katılmak istemediler. Kurz, "Yasayı ve bu yasa üzerine yapılan propagandayı birbirinden ayırmak gerekir." dedi ve sözlerini şöyle tamamladı: "Yasa, yabancı ülkelerin Avusturya'yı kendilerine göre

yönlendirmelerini engellemeyi başarıyor. FPÖ Başkanının kalıp "İslam yerine vatanımız" demesini de doğru bulmadığımızı belirtmeliyim."

**"Yapılan Propagandayla korkular körikleniyor"**

Kurz'un şu sözleri dikkat çekti: "Strache'nin söylemi gibi İslam Derneklerinin ve bazı

Müslümanların da gerçek olmayan bilgilendirmeleriyle korkuları büyüttüklerini de doğru bulmuyoruz. Strache de yaptığı propagandayla korkuları büyütürken toplumumuzun ikiye bölünüyor. Ben objektif bir tartışmadan yanayım. Tartışma bir arada yaşamayı tehlikeye sokmaz." Kurz hangi müslüman grup, dernek ve cemiyetten bahsettiğini ifade etmediği dikkat çekti.

# Türkiye ile Avusturya 1964-2014

Türkiye ile Avusturya arasında 1964'te imzalanan İşgücü Anlaşması'nın 50. yıldönümü vesilesiyle, Salzburg Başkonsolosluğu ile Salzburg Üniversitesi'nin işbirliğinde 20-21 Kasım 2014 tarihlerinde Salzburg'da bir sempozyum düzenlendi.



cak bu zorluklar devam ederken Avusturyalıların yanı sıra başlarında ki bu yaşamların farkına varamadıkları, geçmiş tecrübeler ışığında artık kapsamlı politikalarla uyum içinde bir birliklilik sağlamanın gerekliliğine işaret eden sözleri dikkat çekti.

Konferansa katılan konuşmacılar arasında Avusturya Ulusal Meclis Milletvekili Alev Korun, Johannes Kepler Üniversitesi Fizikokimya Enstitüsü Başkanı, Wittgenstein bilim ödülü sahibi Ord. Prof. Dr. Niyazi Serdar Sarıçiftçi, T.C. Başbakanlık Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı Danışma Kurulu Avusturya Üyesi Attila Dinçer, Yukarı Avusturya Eyaleti Eğitim Müdürlüğü Danışmanı Dr. Selçuk Hergüvenç ile Salzburg Başkonsolosluğunun davetlisi olarak Türkiye'den gelen Hacettepe Üniversitesi Göç ve Siyaset Araştırmaları Merkezi

Sempozyumun ilk gününde, Salzburg Şehir Kütüphanesinde moderatör eşliğinde bir açık oturum gerçekleştirildi. Salzburg Başkonsolosu Gürsel Evren açılışta yaptığı konuşmada, yarım asır önce imzalanan bu Anlaşmanın, Avusturya-Türkiye ilişkilerine yeni bir boyut kazandırdığını ve iki toplumu hiç olmadığı kadar birbirine yakınlaştırdığını, bugün sayısı 300 bine ulaşan Avusturya Türk toplumunun iki ülke arasında önemli bir beşeri köprü oluşturduğunu, bu toplumun mensuplarının artık işveren, sanatçı, doktor, mühendis, siyasetçi gibi çok farklı sahalarda ve her türlü meslek grubunda kendilerine önemli yerler edindiklerini, Avusturya'da sayıları giderek çoğalan başarı örneklerinin 50 yıllık bir sürecin ürünü olduğunu kaydetti. Başkonsolos Evren, göçün 50. yıldönümü kapsamında, Türkiye'de ve Avusturya'da her

iki ülke makamları ve sivil toplum kuruluşlarının yanı sıra Salzburg Başkonsolosluğu olarak sene boyunca düzenledikleri çeşitli etkinliklerle göçün 50. yıldönümünde Türk toplumunun yıllar içinde Avusturya'da her alanda sağladığı katkılarını hatırlanmasını amaçladıklarını sözlerine ekledi.

Açılışta söz alan Salzburg Belediye Başkan Yardımcısı Anja Hagenauer, Avusturya'da karşılıklı saygıya dayanan bir birlikte yaşam sürdürmenin ve önyargıları aşmanın mümkün olduğunu, bu konferansın Avusturya'da başta Türk toplumu olmak üzere göçmenlerle ilgili pozitif hassasiyet yaratılmasına katkı sağlayacağını ifade etti.

Açık oturumda Türk toplumundan her üç nesli temsilen söz alan vatandaşlarımız, yıllar içinde edindikleri tecrübeler ile toplumsal

yaşamın çeşitli alanlarında karşılaştıkları zorlukları ve bunları aşmak için gösterdikleri çabaları anlattılar, birlikte yaşam ve uyum konularında halen devam eden sorunların aşılması için çözüm önerilerinde bulundular. İkinci gün Salzburg Üniversitesi'nde gerçekleştirilen konferansın açılışını, Salzburg Başkonsolosu Gürsel Evren, Salzburg Eyalet Parlamentosu Aile, Göç ve Uyum Bakanı Martina Berthold ve Salzburg Belediye Meclisi Üyesi Osman Güneş ile birlikte gerçekleştirdi.

Bakan Berthold'ün yaptığı konuşmada birinci nesil misafir işçilerin Avusturya'ya davet edildikleri için geldikleri, ardından doğal olarak insani sebeplerle ailelerinin de geldiği, farklı bir kültüre uyum sağlamakta zorluk çeken göçmen ailelerinin uzun yıllar boyunca dışarı kapalı bir hayat sürdürdükleri, an-



Müdürü Doç. Dr. Murat Erdoğan ve Avusturya Entegrasyon Fonu Bilgi Yönetimi Departmanı Başkanı Lisa Fellhofer yer aldı.

Konferansın öğleden sonraki ikinci oturumunda ise Avusturyalı akademisyen ve araştırmacılar Prof. Dr. Sylvia Hahn, Georg Ströger, Verena Lorber, Verena Sauermann ve Doç. Dr. Murat Erdoğan tarafından göçün tarihsel, sosyo-kültürel ve bilimsel boyutlarıyla ele alındığı sunumlar gerçekleştirildi.



Konferansın son bölümünde, ayrıca, Joachim Hainzl, Ali Özbaş ve Handan Özbaş tarafından Almanca ve Türkçe dilinde hazırlanan "50 Jahre Türkische GAST(?)ARBEIT in Österreich" (Avusturya'daki Türk misafir(?) işgücünün 50 yılı) isimli kitabın tanıtımı yapıldı.

Sempozyumun her iki gününde yapılan konuşmalarda, toplumsal yaşamdaki çeşitliliğin bir zenginlik olarak kabul edilmesi ve saygı temelinde birlikte yaşamın güçlendirilmesi gerektiği hususları üzerinde duruldu. Konuşmalarda, göçmenlere eğitim ve istihdam başta olmak üzere toplumsal yaşamın her alanında eşit fırsatlar sağlanması gerektiği, özellikle politikacılarla ve medyaya ayrımcılık ve yabancı düşmanlığını tetikleyecek söylemlerden uzak durarak birleştirici bir tutum sergilemeleri yönünde önemli görevler düştüğü, Avusturya'da yıllar önce yapılan yabancılar, göçmenler ve uyum alanındaki hukuki düzenlemelerin günün ihtiyaçlarını karşılamakta yetersiz olduğu, uyum alanındaki çalışmaların çok boyutlu, çok taraflı ve toplumun her kesimini kucaklayan birleştirici bir yaklaşımla yeniden ele alınmasının gerekliliği konusunda fikir birliğine varıldı.

## "Türkiye'de Aleviler can güvenliğinden endişeli"



**Alevi Bektashi Kültür Enstitüsü'nün yaptığı çalışma 25 milyon Alevi vatandaşların en öncelikli sorunun can güvenliği endişesi olduğunu ifade etti.**

Alevi Bektashi Kültür Enstitüsü'nün yaptığı çalışma 25 milyondan fazla Alevi vatandaşların en öncelikli sorunun can güvenliği endişesi olduğunu ortaya koyduğunu ifade etti. Hükümetin "Alternatif Alevi" yaratma çabasının ise Alevileri rahatsız ettiği de belirlendi. Alevi Bektashi Kültür Enstitüsü'nün Türkiye, Kuzey Avrupa ve Balkanlar'da yaşayan Alevi ve Bektashi inancındaki kişilerle yaptığı araştırma sorunların boyutlarını ortaya çıkardı. Ankara'da düzenlenen basın toplantısında Enstitü Yönetim Kurulu adına Gülizar Cengiz, Prof. Dr. Alemdar Yalçın, Prof. Dr. Ali Yaman raporla ilgili bilgi verdi. Hazırlanan raporda Alevi ve Bektashi'lerin en önemli sorunlarının özellikle Ortadoğu'da mezhep çatışmalarının şiddetlenmesinin ardından can güvenliği kaygısının en öncelikli sorun olduğu belirtildi. Devletin güvenlik güçlerinin bir olay yaşandığında tarafsız davranmayacağı görüşünün hakim olduğu da belirtildi. Türkiye'nin özellikle İstanbul, Adana, Hatay, Gaziantep, Diyarbakır, Ankara ve Konya başta olmak üzere bir çok bölgesinde bazı dini grupların gittikçe mar-

jinelleştiği vurgulanan raporda, bu grupların "mevcut hükümeti bile yeterli kadar İslami görmedikleri" belirtildi. Raporda, "Aşırı radikalleşen bu gruplarca Alevi yurttaşlarda hedef haline getirilebilecekleri endişesini doğurmakta ve can güvenliği kaygısı yaratmaktadır. Sünni geleneğe bağlı sade bir şekilde İslam'ı yaşayan vatandaşların da kendilerini bu tehdit altında hissettikleri" belirtildi. Özellikle Alevi köylerindeki köy muhtarlarının çok kaygılı olduğu belirtildi. Köy muhtarlarının devletten hizmet istediklerinde Cami ve İmam Hatip yaptırılması yönünde baskı uygulanmasından şikayetçi oldukları kaydedildi. Başlıca sorunlar arasında ibadet özgürlüğü ve Cemevlerinin ibadethane olması, din derslerinin zorunlu olmaktan çıkarılması, Diyanet İşleri Başkanlığı'nın yapısının değiştirilmesi bulunuyor. Alevi yurttaşların kamuda ve özel sektörde iş bulamaz hale geldiği, okul müdürlerinin ve öğretmenlerin sürüldüğü, memurların fişlendiği de belirtildi. Yapılan araştırmada hükümetin "Alternatif Alevi" yaratma çabasının "ters teptiğinin" belirlendiği kaydedildi.



© Heute

## Kebaptan bıkmışlar! Adventmarkt'taki kebab büfesine yasak geldi: "Kültürümüze uymuyor"

Mariazeller Adventmarkt'taki kebab standı yasağı tartışmaları devam ediyor. Heute.at'ye konuşan kebab standı çalışanı ziyaretçilerin ırkçılığına, binlerce Euro zararına, kaçak çalışanlara ve etkinlikteki fiyat belirlenmesine değindi

Mariazeller Adventmarkt'ta kebab standı daha açılalı 2 saat olmamışken öfkeli ziyaretçiler tarafından organizatörlere şikayet edildi.

### İrkçi Yorumlar

Heute.at'ye konuşan stant çalışanı ise bunun sebebinin emin bir şekilde: "Çünkü ben yabancıyım" sözleriyle dile getiriyor ve "4 yıldır burada yaşıyorum ve

Mariazell'e vergilerimi ödememe rağmen, insanlar beni burada istemiyorlar." diye devam ediyor. Bu durum internet sayfasında tartışmaların dönmesine hatta ırkçı pek çok "b.ktan yabancılar, b.ktan İslamcı oradaydı, bu nasıl olur?" şeklinde yorumlar yazılmasına neden oldu.

Kebab standı çalışanı ise bir diğer sitemini Adventmarkt organizasyon yetkilisi Johann

Kleinhofer hakkında yapıyor ve "Biz sıcak şarabı 1,50 Euro'ya satmak istedik, ancak bu Johann Kleinhofer'ya göre fazla ucuzdu. Ama bu benim kararım ve bileceğim iş, kendisini bu durum ne ilgilendirir?" diyerek şaşkınlığını belirtiyor.

Heute.at'nin sorusu üzerine Kleinhofer'nın cevabı: "İşletmeci illegal bir şekilde Punsch standını işletmesinin

önüne fazla ucuz fiyatla satış hedefiyle kurmak istedi. Bu piyasa düzenini ihlal etmesi anlamına geliyor ve biz de geçen seferki kebab yasağı olayından sonra kendisine Punsch standı kurmasına izin verdik ancak tabiki piyasa düzenine uyan fiyat şartıyla."

### "Çalışanların %30'u kaçak çalışıyor"

Türk vatandaşı olan Kebab standı sahibi, Markt organizatörü hakkında bir başka sitemde bulunuyor, "Oradakilerin en az %30'u kaçak çalışıyor ve biz bu durumu maliyeye şikayet edeceğiz ve yetkililer bunu bizden öğrenecekler." diyerek hukuksal yollara başvuracaklarını söylüyor. Bu eleştiriyi de Kleinhofer keskin bir şekilde reddediyor: "Ben burada Mariazell'in 3. en

büyük işvereniyim. 15 standım ve 70 çalışmam bulunuyor ve hepsi de kayıtlı! Hepsini de kamtlayabilirim ancak öbür 85 standın çalışanları hakkında kesin bir şey söyleyemem."

### Zararı kim karşılayacak?

Tarihi geçmiş gıda malzemelerinin zararı da kebab işletmecisine kalıyor: "Yiyecekler için 3000 Euro yatırım yaptık ve bunlar bozuldu. Kim benim bu zararımı karşılayacak? Johann Kleinhofer'dan zararımı karşılamasını talep ediyorum!"

Kleinhofer ise, "Zararı tabiki karşılamayacağız. Biz stant ücretini iade ettik ve kulübenin tekrar kuruluşunu da. Ancak satışına izinli olmadığı için bozulan yiyecekleri için ben ne yapabilirim?"



GEWALTFREI LEBEN

KAMPAGNE ZUR VERHINDERUNG VON GEWALT AN FRAUEN UND KINDERN

0800 222 555

Frauenhelpline gegen Gewalt

www.gewaltfrei-leben.at



## KONFERANS GAZIANTEP'İN MİLLİ MÜCADELE RUHU



PROF. DR. BİLGEHAN PAMUK

CUMA 19.12.2014

Giriş saat 18

etap event center

Eitnergasse 12

1230 Wien



SİZLERİ KONFERANSIMIZA  
DAVET EDİYORUZ  
İNG. MUSTAFA İSCEL  
BAŞKAN  
GAZİ-DER



AVUSTURYA-GAZIANTEPLİLER  
KÜLTÜR DAYANISMA  
VE İŞVERENLER DERNEĞİ

# MieteRunter: Yüksek kiralara karşı mücadele

*Eski bir konutta oturuyor ve fazla kira bedeli mi ödüyorsunuz? MieteRunter size bu konuda yardımcı olabilir! MieteRunter kiracıların haklarını inceliyor ve fazla kira ödendiği takdirde, bu paranın geri alınmasını ve mevcut olan kiranın indirilmesini sağlıyor. Şimdiye kadar bize başvuran müşterilerimiz ortalama 4.000 ile 5.000 Avro kira parası geri aldılar ve ayrıca 150 ile 200 Avro arası kira indiriminden de yararlandılar. Kim kira bedelini ve mevcut olan haklarını incelemek isterse bunu ücretsiz ve kolay bir şekilde [www.mieteerunter.at](http://www.mieteerunter.at) internet adresi üzerinden yapabilir.*

2014'ün başından beri eski Viyana konutlarında (Altbau) oturan kiracılara, yüksek kiralara karşı mücadele için yeni bir imkan sunuluyor: Avusturya şirketi MieteRunter bu durumdan madur olan kiracıların kira sözleşmelerini ücretsiz inceliyor, fazla kira ödendiği takdirde kiracıların haklarını aramalarında onları destekliyor ve gerektiğinde bu konuda uzman bir avukat sunuyor.

MieteRunter'ın yöneticisi Mag. Christian Pultar, "Birçok kiracı fazla kira ödemediğini bilmemekte. Yasal olarak öngörülen kira oranının çok daha düşük olduğunun farkında değiller. İşçi Odası'na göre eski konutlar için alınan kiralar yasal uygulamaların öngördüğü kira oranından %50'den daha fazla." dedi.

## Türk kökenli kiracılar çoğu zaman fazla kira ödüyor

MieteRunter'da çalışmakta olan Muharrem Kenar, "Özellikle Türk kökenli kiracılar bize oldukça sık başvuruyor." diye belirtti. Muharrem Kenar bu durumdan madur olan kiracılara arzu ettiği takdirde Türkçe de bilgi veriyor. Ayrıca Muharrem Kenar'a göre MieteRunter'ya başvuran kiracıların yüzde 80'i, hatta bazılarının gerektiğinden çok daha fazla kira ödediklerini sözlerine ekledi. İşçiler Odası'nın yaptığı bir ista-



tistiğe göre Viyana'da eski konutlarda oturan kiracılar 2011 yılında yaklaşık 21 milyon Avro fazla kira bedeli ödediler. MieteRunter'ya göre çok sayıda ev sahibi yasal olarak öngörülen kira oranını dikkate almamakta, özellikle de belli bir süreliğine verilen konutlarda kira indirimi yapmamaktalar. Buna rağmen kiracıların haklarını aramaktan çekiniyor. Kenar, "Birçok kiracı, haklarını talep ettikleri takdirde çıkabilecek yüksek masraflardan çekiniyor. Haklarını aramamalarının bir başka nedeni de kiracıların bu konuyla ilgili bilgiye sahip olmamaları. Biz bu konuda uzman olduğumuz için böyle bir durumda onlara yardımcı olabiliyoruz." diye açıklıyor. Ev sahibi ile herhangi bir anlaşmazlık durumunda MieteRunter kiracıların çıkabilecek masrafları-

nı üstleniyor, sadece fazla ödenen kiranın geri alınması durumunda kiracıdan komisyon talep ediyor.

## 4000 ile 5000 Avro'ya kadar para iadesi

"Sunduğumuz hizmet kiracılar tarafından çok olumlu karşılanıyor. Bunun en iyi kanıtı, 6 ay içinde müşteri sayımızın üç basamaklı sayıya ulaşması. Müşterilerimize ev sahipleri tarafından ortalama 4000 ile 5000 Avro arasında kira parası geri ödemesi yapılmakta, hatta bazı ender durumlarda bu rakam 10.000 Avro'nun üzerine bile çıkıyor. Ayrıca buna ek olarak bir de 150 ile 200 avro arası kira indirimi geliyor." diye açıklıyor MieteRunter yöneticisi Pultar. Oluşabilecek riskleri üstlenme-

sinin yanı sıra bu şirketi kiracıların haklarını koruyan diğer kurumlardan ayıran başka bir özellik de herhangi bir kayıt ya da üyelik ücretinin olmaması.

## MieteRunter Hakkında

MietRunter kiracıların haklarını ücretsiz inceleyen, haklarını aramalarında onları finanse eden ve gerektiğinde bu konuda uzman avukat sunan özel bir hizmet kurumu. Bu kurum, sadece başarılı oldukları takdirde belli bir ücret almakta. Diğer var olan danışmanlık kurumlarının aksine MieteRunter tarafsız bir kurum olup üyelik ücreti talep etmemektedir.

**Daha fazla bilgi ve haklarınızın ücretsiz incelenmesi için:**  
[www.mieteerunter.at](http://www.mieteerunter.at)



## GAZİ Beyaz Peynirleri

**özenle üretilen ve en doğal haliyle sofranıza gelen vazgeçilmez bir lezzet.**

GAZİ Beyaz Peynirini 4 ayrı yağ oranında ve her damak zevkine uygun sunuyoruz. K.m. %60 yağ içeren GAZİ Beyaz Peynir'in özelliği kremalı ve nefis tadı. K.m. %55 yağ içeren GAZİ Beyaz Peyniri yoğun ve hafif kremalı tadıyla ideal bir kahvaltılık peyniridir. Hoş, yumuşak ve saf tadları sevenler k.m. %45 yağ içeren GAZİ Beyaz Peynir'ini tercih ederler. Beslenmeye önem verenler fakat damak tadındanda vazgeçmek istemiyenler içinde k.m. %30 yağ içeren ve sadece %12 yağlı olan GAZİ Beyaz Peynir Hafif'i sunuyoruz.

Tüm GAZİ Beyaz Peynir'leri ne jelatin, renk ve koruyucu madde, nede koyulaştırma maddesi ve glüten içerir. Bütün GAZİ peynirleri ve diğer ürünleri çiğ süttten değil, sadece pastörize süttten imal edilir.

Sert peynirlere karşın yumuşak peynir türlerin nem oranı çok daha yüksek. Ne kadar uzun olgunlaşırsa o kadar yumuşuyor.

GAZİ Beyaz Peynir'lerini (salamurada) 500g ve 1kg'lık teneke kutularda satışa sunuyoruz.

[www.gazi.de](http://www.gazi.de)



# GAZİ

Nesilden nesile sevgiyle



*Yazılı ve sözlü iletişim sürecinde üç dilde eğitim kitabı yayımlanıyor*

## Sazı sevdiren insandan üç dilde yeni kitap!



Viyana -Uzunca bir hazırlık döneminden sonra Etnomüzikolog ve besteci Nikolaus Grill ile Viyana Müzik Üniversitesi'ndeki sempozyumda sunum yapan saz ustası Mansur Bildik şunları ifade etti: „Bu sempozyumda başta Türkçe olmak üzere Almanca ve İngilizce yayımlanacak kitabım “Saz Okulumuz” ilk kez kamuoyuna tanıtıldı. Sempozyumu

düzenleyenler, Müzik ve Tasarı Sanatları Üniversitesi'ne bağlı Halk müziğini araştırma ve Etnomüzikoloji Enstitüsü ve UNESCO Viyana çalışma Kolektifi. Kendilerine teşekkür ederim.

Tüm çalışmalarımın amacı dünya ve Avusturya kamuoyuna sazı tanıtmak, araştırma dünyasına da bir katkı sunma fırsatı bulabilmektir.“

İki gün boyunca yaklaşık otuz kişiyi bulan Bilim Adamı, müzikolog, etnolog ve müzisyenlerden oluşan zengin bir kadro ile geleneksel müzik konuşuldu. Sempozyumda Viyana Üniversitesi Halk Müziği Araştırma ve Etnomüzikoloji Enstitüsü Kürşi başkanı Prof. Dr. Ursula Hemetek de bir konuşma yaparak saz ustası Mansur Bildik'in bu güne kadar çalışmalarını överek sazı Avusturya'ya kazandıran, sevdiren ve insanlar arasında dialog kuran bir Anadolu aşığı pir diye övmesi dikkat çekti.

Meinungen anwendender Studenten:

1. „Noten sind eine universelle Sprache. Wenn man Noten kann, kann man jede Form von Musik spielen[...] [als Antwort auf die Frage, ob die von Bildik in seiner Schule verwendete Form der Notation hilfreich sei anm.]“ (Varol, M. 2014)

2. „Mansur ist ein echter Hoca [Lehrer/Meister anm.]“ (Diamant, M. 2014)

# Türkiye’de yolsuzluk artıyor

*Türkiye, Uluslararası Şeffaflık Örgütü’nün (TI) raporuna göre yolsuzluğun en fazla arttığı 3 ülkeden biri. Peygamber kamu malı çalan sahabenin cenaze namazını kılmadığı kesin biliniyor.*



“Olur mu? Halledebilir misin?...”

“Vatan, millet, din, ecdat, gelenek, görenek için ölürüm, keserim... Ha tabii Atatürk de var... Dur ya.. Ben görmeden yan cebime koy...”

Uluslararası Şeffaflık Örgütü’nün (TI) 2014 yolsuzluk endeksinde Türkiye 11 sıra gerileyerek 64’üncü oldu. Peygamber kamuya ait bir çift ayakkabıyı savaşta kendisine alan sahabenin cenaze namazını yolsuzluk yaptı diye kılmamıştı. Raporda TI yöneticisi Jose Urgan’ın büyük ekonomilerdeki dev yolsuzlukların yalnız yoksulların temel insan haklarını engellemediği, yönetim sorunlarıyla istikrarsızlığa da yol açtığı görüşü belirtildi. Şeffaf olmayı kabul etmeyip yolsuzluğa hoşgörü gösteren yönetimleri olan hızlı büyüyen ekonomilerin yolsuzluğun beslenip büyüdüğü bir “dokunulmazlık kültürü” yarattığı kaydedildi.

Türkiye geçen yılki endekste 177 ülke arasında 53’üncüydü. Endeksin yer aldığı raporda Türkiye’nin, Çin ve Angola ile birlikte yolsuzluk algılamalarında en fazla gerileme sağlayan ülkelerden olduğu belirtildi.

Uluslararası Şeffaflık Örgütü (Transparency International) “2014 Yolsuzluk Algılamaları” endeksi ve raporu “Temiz Büyüme Risk Altında” başlığıyla yayımlandı. Şirket sıralarının gizliliği, küresel kara para aklama faaliyetlerinin yükselen ekonomilerin yolsuzlukla mücadelesini daha zorlaştırdığı belirtilen Raporda yolsuzluğun tüm ekonomiler için bir sorun oluşturduğu,

AB ve ABD’deki önde gelen finansal merkezlerin, bozulmayı durdurup ondan kurtulmaları için hızlı büyüyen ekonomilerle birlikte hareket etmeleri gerektiği belirtildi. Raporda, “Yolsuzluk Algılamaları Endeksi’nin 20’nci edisyonunda, ortalama ekonomik büyüme son dört yılda %4’ten büyük olmalarına karşın Çin (100 üzerinden 36), Türkiye (45) ve Angola (19) 4 ila 5 puan ile skorları en fazla düşenler arasında” denildi.

TI Başkanı Jose Urgan rapora ilişkin basın toplantısında yeni endeksin liderler ve yüksek düzey yetkililerin iktidarı ellerindeki kamu fonları kişisel çıkar için istismar etmelerinin ekonomik büyümeye zarar verdiğini ve yolsuzlukla mücadele çabalarını azalttığını bildirdi.

Urgan, “Yolsuzluğa bulaşmış yetkililer haksız elde ettikleri kazançları tam dokunulmaz offshore şirketleri aracılığıyla güvenli limanlara kaçırırlar. Dipteki ülkelerin halkları lehine, radikal yolsuzlukla mücadele önlemlerini kabul etme ihtiyacında. Endeksin en yukarıdaki ülkeler ise az gelişmiş ülkelere yolsuzluk uygulamalarını ihraç etmediklerinden emin olmalı” dedi.

**“YOLSUZLUK İSTİKRARSIZLIĞA YOL AÇABİLİR”**

Raporda TI yöneticisi Jose Urgan’ın büyük ekonomilerdeki dev yolsuzlukların yalnız yoksulların temel insan haklarını engellemediği, yönetim sorunlarıyla istikrarsızlığa da yol açtığı görüşü belirtildi. Şeffaf olmayı kabul etmeyip yolsuzluğa hoşgörü gösteren yönetimleri olan hızlı büyüyen ekonomilerin yolsuzluğun beslenip büyüdüğü bir “dokunulmazlık kültürü” yarattığı kaydedildi.

Raporda yolsuzluk endeksinde iyi durumda bulunan, kamu sektöründe yolsuzluğun sınırlı görüldüğü zirvedeki ülkeler, kara para aklamayla mücadelelerini artırmaya ve yolsuzluğu maskeleyen gizli şirketlere son vermek suretiyle dünyanın diğer bölgelerindeki olumsuz gidişatı durdurmaya çağıldı.

Endeks birincisi Danimarka’nın güçlü mevzuata, sivil toplum desteğine ve kamu görevlilerinin etik davranışlarına ilişkin net kurallara sahip olmasına karşın ek önlemler aldığı hatırlatılan raporda, “Danimarka, ülkede kurulan tüm şirketler için mülkiyetten yararlananlarla ilgili bilgilerin kaydedilece-

ği bir kamu tescil sistemi oluşturma planlarını açıkladı. Bu önlem Ukrayna ve İngiltere’de açıklanan, bir başka kişinin adı üzerine tescil edilen şirketlerin arkasına gizlenmiş yolsuzluğu zorlaştıracak önlemlerin benzeri” denildi.

“Yolsuzluğun Maskesini İndir” kampanyası yürüten “yolsuzlukla mücadele grubunun” AB, ABD ve G20 ülkelerini Danimarka’nın yolunu izlemeye ve her bir şirketi gerçekten kontrol edenlerle bu şirketten yarar sağlayanları netleştirecek bir kamu tescil sistemi oluşturmaya çağırıldığı bildirildi.

TI’nın Yolsuzluk Algılamaları Endeksi kamu sektörü kökenli yolsuzluklar için uzman görüşleri üzerine oluşturuluyor. Liderlerin hesap verebilir halde bulunması açık yönetimlere sahip ülkelerin skorlarında artışa yardımcı oluyor, zayıf skor ise yaygın rüşvet, yolsuzluk suçlarının tam cezalandırılmaması ve vatandaşların ihtiyaçlarına cevap veremeyen kamu kurumları anlamına geliyor.

# Yeni Vatan'dan resimli büyük sözlük hizmeti: 4.Baskı

4. Baskı

Okul veya kitapçılardan sipariş edilebilir!



**Yeni Vatan Gazetesi, Neue Welt Verlag** adlı yayinevi ile birlikte Avusturya'da yine bir ilki gerçekleştirerek hazırladığı büyük resimli Avusturya Almancası-Türkçe sözlüğün yeni ve geliştirilmiş ikinci baskısını 30 bin baskı ile ay başında piyasaya sürdü. Avusturya Eğitim Bakanlığı'nun onay verip tavsiye ettiği kitaplar listesine giren sözlük için siparişler gelmeye başladı. Kitap, hem okullardan hem de kitapçılardan sipariş edilebilir.

Avusturya Eğitim, Sanat ve Kültür Bakanlığı tarafından ilkokulların 2, 3 ve 4. sınıflarında okutulması tavsiye edilen resimli büyük sözlük, şimdiden 2014/15 eğitim dönemi için ikinci dili Almanca ve anadili Türkçe olan çocukların iki dilde de yetkinliklerinin artırılması amacıyla okullardan 4.Baskısı sipariş edildi. Yeni Vatan Gazetesi İmtiyaz Sahibi Birol Kılıç resimli büyük sözlük hakkında şunları söyledi: "Bu resimli kitap ile çocuklarımız ikinci okul yılından itibaren günlük hayatlarına egemen olan bu iki

dili sadece okullarda değil, evde de aileleriyle birlikte oyun atmosferi içinde öğrenme, geliştirme fırsatı bulacaklar. Sözlüğümüzün ilk 3 bin baskısının ardından geliştirilmiş ve iyileştirilmiş haliyle ikinci baskısını sizlere sunmaktan ve Eğitim Bakanlığı'nın tavsiye ettiği bir sözlük ile uyum sürecine katkıda bulunabilmekten mutluluk duyuyoruz. Türkiye göçmenleri için Avusturya Almancası hava, su, yemek gibi gereklidir. Ancak bu şekilde duygularımızı ifade edebilir ve gerektiği yerde demokratik itiraz hakkımızı ancak bu şekilde

dile getirebiliriz. Dili bilmek aynı zamanda vatandaşlık görevlerini anlayabilmek ve bu ülkede yaşayan diğer insanları anlamak için gereklidir."

Uyuma teşvik eden bir kitap projesi olarak bu sözlük, Türkiye göçmeni çocuklarımıza Almanca dilini eğlenceli bir atmosferde yakınlaştıracaktır. Eğlenceli ve renge renk çizimlerle vücudumuz, ailemiz, renkler, giyim, yiyecekler vs. gibi alt başlıklarla günlük hayatta ihtiyacımız olan kelimeleri sunan sözlükten hem çocuklar

faydalanabilir, hem de Almancayı yeni öğrenmekte olan yetişkinler. Bu motive edici sözlüğün yeni baskısında Avusturya Almancasına özgü daha fazla kelime de bulunmak mümkün. 46 sayfalık bu resimli büyük sözlük okullardan, öğretmenlerden ve kitapçılardan sipariş edilebilir:

**"Das große Bildwörterbuch Österreichisches Deutsch-Türkisch",**  
46 Sayfa, 16 Euro  
ISBN 3-783707-405170,  
Neue Welt Verlag



# Gute Wiener Kuche

Yeni  
Vatan  
GAZETESİ  
NEUE HEIMAT ZEITUNG

YENİ VATAN GAZETESİ KOCHANLEITUNG

## GANSELEBER - Türkçe

KAZ CİĞERİ

### 6 KİŞİLİK

- 500 gr temizlenmiş kaz ciğeri
- Alüminyum folyo (formu kaplamak için)
- 8 gr tuz (Kaya tuzu)
- Çekilmiş beyaz biber
- 1 yemek kaşığı konyak
- 1 yemek kaşığı Madeira şarabı veya Vermut/Madeira Aspik
- 8 (14gr) yaprak jelâtin
- ¼ litre yağsız tavuk suyu ya da su
- Tuz 2 yemek kaşığı Madeira Süslemek için:
- 6 tane dolmalık fıstık veya antepfıstığı
- Tatlandırmak için karabiber



**S**ivri bir bıçak yardımıyla ciğerin zarını çıkarın. Ciğeri güzelce temizleyin, damarlarını ve sinirlerini alın. Ayıklamış olduğunuz ciğerin güzel kısımlarını bir kenara ayırın. Ciğerin ufak parçalarını püre haline getirin. (bir süzgeçten geçirerek) Isıya dayanıklı bir kabın içine alüminyum folyoyu kabın dışına sarkacak şekilde yerleştirin. İçine püre haline getirdiğiniz ve kenara ayırdığınız ciğeri, tuz, biber, konyak ve Madeira (Vermut) ile karıştırın ve kaba doldurun. Bu karışımı yanlardan sarkan alüminyum folyo ile kapatın ve 12 saat serin bir yerde dinlendirin. Dinlendirmiş olduğunuz ciğeri kabı ile birlikte su dolu bir başka kaba yerleştirin (Su sıcaklığı 80 °C olmalı) sonra da daha önce 150 °C alt ve üst sıcaklığında ısıttığınız fırına yerleştirin. Fırının merkez ısısı 45°C ila 50 °C altına düşmemeli. Pişme süresi kabın büyüklüğüne göre 35 -60 dakika olmalı. Fırından çıkartıp oda sı-

caklığında soğumasını bekleyin. Soğuduktan sonra buzdolabında 12 saat bekletin. Daha sonra ciğer dolu kabı bir tabağa ters çevirerek boşaltın ve alüminyum folyoyu çıkartıp ciğeri dilimleyin. Aspik için jelâtini yeterli miktarda soğuk su içinde 5 dakika bekletin. Jelâtin yapraklarını sudan çıkartın ve suyunu süzün. Suyunu hafifçe sıkın. Tavuk suyunu ısıtın, jelâtin yapraklarını bunun içinde çözün, tuz ve Madeira ile tatlandırın. Sonra biraz soğutun.

Soğumuş olan ciğerleri altı parçaya bölün. Her bir ciğeri ayrı bir küçük güvece koyun ve düzleştirin. Dolmalık fıstık veya Antep fıstığı ve karabiber ile süsleyin. Üstüne hazırlamış olduğunuz Aspik'i yavaşça dökün ve bir daha soğumaya bırakın. Güveçlerin kapaklarını kapatın.

Yeni  
Vatan  
GAZETESİ

ARALIK 2013 - SAYI 162

HABER | 31

Yeni  
Vatan  
GAZETESİ

NEUE HEIMAT ZEITUNG  
WWW.YENIVATAN.AT

### IMPRESSUM/ KÜNYE

UNABHANGIGHE  
OSTERREICHISCHE ZEITUNG  
IN TURKISCHER SPRACHE /  
BAĐIMSIZ TÜRKÇE GAZETE

RICHTUNG DER ZEITUNG:  
Liberal-demokratisch

REDAKTION:  
Tel.: 01 / 513 76 15-0  
Fax.: 01 / 513 76 15-30

INTERNET UND E MAIL  
www.yenivatan.at,  
office@yenivatan.at

HERAUSGEBER:  
Dipl.-Ing. Birol Kilic

CHEFREDAKTEUR:  
Dr. Perihan Mansur  
REDAKTION: M. iek Şahbaz,  
Orhan Sonmez

HERSTELLER:  
Medieninhaber, FN 244219  
Neue Welt Verlag GesmbH  
Dorotheergasse 6/24  
1010 Wien

HERSTELLUNGSORT/ DRUCKEREI:  
Wien, Mediaprint

AUFLAGE /BASKI ADETİ: 50.000

ANZEIGENVERKAUF:  
Herr Mag. Deniz Sel  
E-mail: d.sel@yenivatan.at  
Tel.:01 / 513 76 15 - 24 Fax: /30  
Mo-Fr: 9-17h

## Uyku tüm hayatınızı etkiliyor

**B**inghamton üniversitesi'ndeki bilim adamları, Journal Cognitive Therapy and Research isimli dergi için kaleme aldıkları makalede, geç saatlerde yatmayı tercih edip kısa periyotlar halinde uyuyan kişilerin normal bir uyku düzenine sahip kişi-

lere göre endişe ve depresyona daha meyilli oldukları kaydedildi. Uyku sorunu yaşıyan kişilerin mümkün olmayan can sıkıcı ve kötümser duşuncelerin etkisi altına girdiklerinin belirtildiği makalede, "Aşını derecede gelecek korkusu yaşamaya ve geçmişte yaşanan olayları da de-

vamlı olarak irdelemeye meyilli olan bu kişiler rahatsız edici bazı takıntıları da olmaktadır" denildi. Bilim adamları gee geç saatlerde yatan kişilere, ya ihtiyaç olan normal uyku süresi boyunca yatmaları ya da gündüz 1-2 saat civarında uyumaları tavsiyesinde bulunuyor.

YENİ VATAN  
GAZETESİ'NE  
İLAN  
TEL: 01/513 76 15-0





# FABION TOURS

Ihr Spezialist für  
exklusive Reisen  
in die Türkei...

